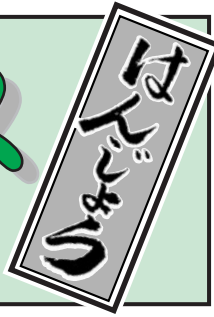


# 江商連ニュース

## 江東区商店街連合会機関紙



平成17年 10月 発行  
 江東区商店街連合会  
 広報部  
 情報ネットワーク部  
 江東区東陽4-5-18  
 江東区産業会館2F  
 TEL 3645-1231  
 FAX 3645-1150

### 経営近代化研修旅行開催

指導部担当副会長  
柿澤秀一

梅雨の晴れ間となった六月十二日、近代化研修旅行一泊二日のバス旅行は64人を乗せ、今回の研修目的地小諸市、小布施町の信州路へ向け出発しました。車の渋滞もなく最初の小諸市へ予定通り到着、歴史と古城のロマンが残る懐古園の見学、園内には「若山牧水歌碑」「小山敬三美術館」「郷土博物館」など多くの施設があつたが限られた時間では見ることが出来ず、園内を散策するのみに終わったことは心残りであつた。



街「街のコンシェルジュ」サーブス 四、たくさんあつた「ご近所の困ったこと」 五、地域との接点を作り直そう 六、地域から評価される商店街を指して  
 講義では地域の集客は個店が集め、個店利用の集客が商店街全体の顧客となる。このため商店街の近くに名所、旧跡があれば集客に有利であるが、江東区の場合これのある商店街は少ないので創意工夫が必要とのことでありました。二日目は小布施中町を訪れました。小布施商工会の事務局長岩井さんより小

次いでバスは今宵の宿泊と研修講義を受ける椿野ホテルへ。ホテルの講義は「観光地と商店街」について仲野講師より次のような事項を事例などを交え分かり易く説明を受けました。  
 講義内容項目  
 一、商店街を店の立地環境と考へよう 二、人を集める仕掛けを考へる 三、中延商店

布施商店街の魅力について講義を受けました。オーブンガデン制度を取り入れ、個々の家が庭造り、花壇づくりをして季節の花を咲かせ町を訪れた人が自由に庭へ入り花を見てもらっている。また行政体がコンクリ塀を生垣にするため補助金を出したり、古い家は中だけを改築して屋根は瓦にし、土塀に統一するなどし

街の景観を大切にすする住民と行政体が協力し、文化と趣のある街と商店街づくりを努めた結果小布施町を全国的に有名にしたとのお話であつた。今回の宿泊研修に同行いただき講義されました仲野講師また参加会員の皆様、いろいろお世話をして頂きました指導部役員の皆様へお礼を申し上げます。

家族従業員レクリエーション  
 「石和温泉とぶどう狩り  
 日帰りの旅」  
 厚生部担当副会長代理  
 永野茂治

九月十一日行われた衆議院議員選挙は自民党が歴史的大勝利した日、参加者61名はバス二台に分乗し、好天に恵まれ江東区役所を後にスタートしました。バスは車の流れに乗り高速道路を順調に目的地へ、車中ガイド嬢の恵子さんは新人ながら勉強してきた事をユーモアたっぷりに話すなど、なかなか好感のもてるガイド振り、その例として果物王国山梨県に無い果物があるとのこと、車中の皆は真剣に考えました。答えはみがかんでした。みか



もう一つの観光目的地「紅玉園」のぶどう狩りは、粒の大きな黒色のものを二人に一房年配の方には少々もてあまし気味でしたが、味は良く十分堪能されたことと思えます。家族従業員のレクリエーション日帰りの旅は、皆様の協力により楽しく事故も無く無事終わりました。

の美味しさ、甘味は潮風に吹かれることにより、甘味が増すと教えられ退屈すること無く最初の見学地へ。  
 今回の観光の呼び物、ダイヤの里に入るとホーオとの声があちこちから起きました。施設の売店の説明の方は後で分りましたが、会社の重役さんで売るのがうまい、7万円する品物を3万円に値引きしていかげすか、とやって2号車のお客様に1万円の品物を3、4個売っていました。健康商品を買ってから騙されたと考えるか、自分の健康管理に資すると思えばその品物が生きてくると思われまふ。  
 「古柏園」での昼食は美味しかったが、部屋は料理のコンロの熱と皆さんの熱気が充満してました。食後、お風呂へ行かれた女性の話では湯船が狭かったようで好評ではなかったようです。

# ふるさとまつりバザール 実施について

砂町銀座商店街振興組合理事長  
竹井 幸三郎

第23回江東区民まつり中  
央まつりが十月十五日(土)  
十六日(日)都立木場公園  
区内施設に於いて開催。世  
代をつなぐ心のふれあい  
をテーマに掲げ区民参加の  
秋、最大のイベントに期待  
がかかる。参加者は区内は  
勿論、区外からも怒涛の如  
く集まる。場内イベント広  
場は何処も熱気が  
が漂い盛上がり  
をみせる、正に  
下町の秋の風物  
詩のようだ。天  
候が鍵を握る、  
秋晴れのもとで  
開催される事を  
祈るのみ。毎年  
思うことだが区  
民まつりには区  
商連の存在が花  
を添えていると  
思う。多目的広  
場ではふるさと  
まつりバザール  
が開催されるが、  
今年はお店参加  
数四十四店、区  
商連会員商店街

から代表として参加する。  
参加店は良品廉価の物販と  
衛生で安全な飲食品店の店  
ばかり、上手に商いをして  
もらいたい。区商連のメイ  
ンイベントは何といても  
区内共通商品券プレミアム  
付販売である。三千万円分  
を二日に分け発売される。  
午前十時から発売、一人二  
万円まで、発売窓口一ヶ所。  
毎年発売開始前から長蛇の  
列が出来ている。区商連の  
置かれた立場は参加者にサ  
ービスとコミュニケーション



ンを図り会場を盛上げ平日  
頃、地域のお客様があつて  
商店街の存在感、そして店  
が営業を続けられる事に感  
謝の気持ちを表わすことで  
あろう。江東区は新住民も  
増え住んでよし、訪れてよ  
しのまちづくりに地域住民  
が自慢できるためにも商店  
街の活性化こそ急務ではな  
いだろうか。温もりの商店  
街こそ住民に心える近道と  
思っている。  
参考：アトラクション  
ゆかた美人  
チンドン屋  
ぬいぐるみご期待迄

## 江東区内の鉄道駅・利用者数ベスト15

平成17年8月末現在、江東区内には鉄道の駅が32駅もあります。これを駅のある地区別に分け、どの地区が一日当たりの利用者数が一番か？すぐ分かりますか。1位は新木場駅地区、2位は門前仲町越中島地区、3位が亀戸駅周辺地区です。意外にも臨海部の新木場駅地区が一番です。発展目覚ましい臨海部を裏付けています。興味のある方はこの7月に開通した「シャトルバス」を利用して、ご自分の目で確かめて下さい。

江東区内の鉄道駅 / 利用者数リスト 利用人数の多い順に記載

対象地区名	利用者数(人/日)	対象地内の駅
新木場駅周辺地区	224,964	京葉線 新木場駅 有楽町線 新木場駅 りんかい線 新木場駅
門前仲町・越中島周辺地区	163,110	東西線 門前仲町駅 大江戸線 門前仲町駅 京葉線 越中島駅
亀戸駅周辺地区	133,863	総武本線 亀戸駅 東武線 亀戸駅 東武線 亀戸水神社
東陽町駅周辺地区	113,107	東西線 東陽町駅
青海周辺地区	64,356	りんかい線 東京レポート駅 ゆりかもめ 青海駅 ゆりかもめ テレコムセンター駅 ゆりかもめ 船の科学館駅
木場駅周辺地区	61,871	東西線 木場駅
住吉駅周辺地区	51,039	新宿線 住吉駅 半蔵門線 住吉駅
豊洲駅周辺地区	50,726	京葉線 豊洲駅
有明周辺地区	45,200	りんかい線 国際展示場駅 ゆりかもめ 有明駅 ゆりかもめ 国際展示場正門駅
南砂駅周辺地区	41,066	東西線 南砂駅
清澄白河駅周辺地区	38,137	大江戸線 清澄白河駅 半蔵門線 清澄白河駅
大島駅周辺地区	27,762	新宿線 大島駅
東大島駅周辺地区	26,934	新宿線 東大島駅
森下駅周辺地区	23,814	新宿線 森下駅 大江戸線 森下駅
西大島駅周辺地区	21,715	新宿線 西大島駅
潮見駅周辺地区	19,970	京葉線 潮見駅
辰巳駅周辺地区	16,605	京葉線 辰巳駅
東雲駅周辺地区	5,718	りんかい線 東雲駅
合計	18地区	33駅

隣接区(墨田区)の駅

菊川駅周辺地区	21,893	新宿線 菊川駅
---------	--------	---------

利用者数は平成15年東京都統計年鑑のデータを使用

加盟店募集中

## 区内共通商品券



平成17年版江東区内共通商品券取扱一覧について

商店街皆様のご協力をいただき、3年振りに改訂いたします「江東区内共通商品券取扱一覧」が10月初旬に出来上がります。各商店街の会長様宛へ商品券取扱店舗数にプラスした数量をお送りする予定です。お店には共通商品券取扱店のポスター、ステッカーを掲出頂いておりますが、このポスターが破損したり、色褪せて読みづらい場合は事務局へご連絡くださればお送りいたします。電話 3 6 4 5 - 1 2 3 1



# 商店街10月～12月の イベントインフォメーション

9月末現在、事務局が把握しております各商店街の10月～12月間に開催予定の商店街イベントを参考になればと思い掲載しました。

イベント名	実施月日(予定)	商店街名
高橋のらくろ～どワイワイ秋祭り	H17. 9.23 ~ 11.23	高橋商店街(振)
ハロウィンパレード&逸品セール	H17.10.17 ~ 10.29	豊洲商友会共同組合
第53回秋の歩行者天国	H17.11. 3(1日のみ)	仙気稲荷通り会
第53回秋の歩行者天国	H17.11. 3(1日のみ)	元八幡商店商栄会
歳末太っ腹!スタンプラリー	H17.11.14 ~ 12.31	亀戸駅前五ノ橋通り商工会
サンスタンプ年末謝恩福引抽選セール	H17.11.21 ~ 12.17	扇橋商店街(振)
クリスマス福引大売出し	H17.11.27 ~ 12.19	南砂商店街
歳末福引大売出し	H17.12. 1 ~ 12.10	森下商店街(振)
サンロード中の橋歳末福引大売出し	H17.12. 1 ~ 12.11	大島中の橋商店街(振)
歳末いきいきカードまつり(門仲)	H17.12. 1 ~ 12.11	深川仲町通り商店街(振)
歳末福引大売出し	H17.12. 1 ~ 12.18	大島六丁目団地ショッピングセンター
街路灯ニューカラーリフレッシュセール	H17.12. 1 ~ 12.20	大島からん通り商店街(振)
歳末クリスマスセール	H17.12. 1 ~ 12.25	美術館通り石島商店会
グリーンモール北砂クリスマスセール	H17.12. 1 ~ 12.31	グリーンモール北砂
牡丹町歳末感謝祭	H17.12.11 ~ 未定	牡丹町笑栄会(振)

## 単組の新任会長と退任会長

平成16年度商店街総会で新しく会長に選任されました皆様は、商店街を取巻く環境が厳しい折ですが、商店街発展と地域の活性化促進のため、ご尽力いただきありがとうございます。お辞めになりました前会長様は永い間本当にご苦労様でした。今後とも江東区商店街発展のために、ご支援くださるようお願いいたします。

- |           |       |       |
|-----------|-------|-------|
| 高橋商店街振興組合 | 丁嵐 正明 | 石井 誠一 |
| 大島駅通り共和会  | 山崎 悦孝 | 江口 保  |
| 元八幡通り商栄会  | 桑田 眞二 | 伊藤 公昭 |
| 辰巳商店会     | 籠橋 昭雄 | 川上 松  |
| 大島八丁目中央会  | 佐藤 重行 | 朝鳥 昌三 |
- 商店街名  
新任会長  
前会長

## 常任理事會報告

6月10日(出席17名)

- (会長)
  - 一、江東区観光振興事業について
- (総務部)
  - 一、第38回都振連通常総会決算報告
  - 一、第23回江東区民まつり中央まつり参加の件
  - 一、体験学習報告
  - 一、商店街大学受講生募集の件(指導部)
  - 一、経営近代化研修参加申込状況

7月12日(出席16名)

- (会長)
  - 一、小名木川貨物跡地再開発計画について
- (総務部)
  - 一、平成17年度区商連役員名簿及び組織表
  - 一、平成17年度単組役員名簿
- (厚生部)
  - 一、家族従業員レクリエーション開催の件
- (事業部)
  - 一、経営近代化研修決算報告
  - 一、第23回江東区民まつり中央まつり参加の件
  - (運営委員会)
    - 一、平成17年度「プレミアム付区内共通商品券」発売方針

9月12日(出席14名)

- (会長)
  - 一、ICCカードシステムと商店街カードについて
  - 一、江東区観光振興事業について
  - 一、産業会館改修に係る要望事項について
- (事業部)
  - 一、江商連事務局就業規則について
  - 一、区民ふるさとまつりバザール実施計画
  - 一、区内共通商品券(プレミアム付)販売実施計画
  - (運営委員会)
    - 一、共通商品券取扱店一覧の配布について
    - (厚生部)
      - 一、家族・従業員レクリエーション実績報告

## 中学3年生の体験学習

### 「お礼の手紙」

牡丹町笑栄会商店街  
振興組合理事長 永野茂治様

多賀城中学 N生

残暑お見舞い申し上げます。その節は貴重な体験をさせていただき有難うございました。暑さはまだ続きますがお体には気をつけてください。体験学習のレポートにはお客様様に頑張つてと一声かけてくれたのがすごく嬉しかったです。働くということは大変な事と思えました。いやな事、良い事もたくさんある事を知り、人生を歩んで行くことを学び、東京と店の人の優しさを思い出し書きました。

## 編集後記

経営近代化研修に参加して感じたこと。一部の参加者であるが、車中での態度に問題があった。(飲酒・カラオケで周囲の同乗者に迷惑をかけたようである。)これがこれからは、受講に赴く人かと思わせる行動であり研修受講を前にした飲酒等は自粛していただきたい。

# 商店街イベント報告

## 大島まつり大パレード

サンバでがんばる商店街

大島駅通り共和会会長 山崎悦孝



九月十八日(日)晴天のもと区民まつり大島大会が行われた。サンバパレードが新大橋通りを出発した。沿道には四万人もの観衆が今や遅しと待ちこがれていた。大島駅通り共和会旗を先頭に120名を超えるサンパチム、華やかな衣装を身にまとったパシイスタ、楽器を鳴らすパテリア、心地よいリズム、体全体で表現するダンサー。沿道は観衆とサンバが一体、2kmのパレード。パレード中、共和会の理事、婦人部がお菓子、うちわ、風船等日頃の感謝を込めてのプレゼント。街灯にはサンバの旗、各商店の店頭には「お買物はサンバ通」の桃太郎旗を飾り、町はサンバ一色、各店舗は独自の売り出し、お客さんと楽しんだ一日であった。

## 門仲いきいきカードまつり

深川仲町通り商店街振興組合理事長

石島龍治

「空クジなし!!」門仲いきいきカードまつりは、全員当たる抽選会です。もともとお買物カードである「いきいきカード」のポイントをお買物券に交換するだけではつまらない、もっとお客様に喜んで頂く、ということとで始めたこのイベント、だから空クジなしです。抽選会の目玉は断然「現金つかみ取り」ほとんどのお客様が「現金つかみ取り」を当てにいらしている。と言っても過言ではありません。当たると皆さん真剣な顔つきで箱に手を入れ、硬貨をつかみます。私達もどうやったらたくさん現金をつかめるかお客様にお教えしたり皆さんで応援。皆さん二千〜三千円の現金をつかんで笑顔でお帰りになります。



すっかり定着し、お客様に親しまれている門仲いきいきカードまつり、また更新の改良、改革を加え、ますます発展を目指します。

## 牡丹町納涼祭り

牡丹町笑栄会商店街振興組合理事長

永野茂治

七月二十四日午後五時、牡丹町大通りの中ほど二五〇〜三〇〇m、巾一〇mの両端に模擬店がズラリと並び、開店時刻の一時前よりお子様連れが集まり始めました。お子様連れは、金魚すくい、輪投げ、スーパ



ボールへ、奥様方はフリーマーケット、手作り惣菜、富くじ大会へ、中学生達は、焼きそば、ひやし西瓜へ、それぞれ群がりました。また、夏休みの宿題に工作を考えている子供たちは、工作大会場へ、しかしそこには大人がトントンと釘の頭を叩いているほど盛況でした。今回のお祭りでお客様との「ふれあい」で得た貴重な体験を各商店と商店街ともども今後の商店街の発展の活力にしたいと考えます。また、会員相互の信頼を深め多種多様なイベントを模索され、活躍いただきました町会、若葉会の皆様に厚くお礼を申し上げますとともに、事故もなく無事終了いたしました。

## 団地祭り夏の感謝祭

グリーンモール北砂 会計担当

斉藤洋一

毎年八月の最終土・日の二日間、地域の皆様への感謝の気持ちを含め、夏の団地祭りが盛大に開催されました。今回は北砂五丁目団地商店会からグリーンモール北砂と改名してから初めての団地祭りとなりましたが、好天に恵まれ暑い中大勢の方がご来場され楽しんでいただけかと思えます。昼のイベント会場では抽選会で一喜一憂する人達がいったり、地元の小・中学校およびヤマハ音楽教室の生徒さん達による大演奏会では、父兄や地元の方など大勢の応援の中、精一杯演奏し観衆の心に感動を与えていました。夜の盆踊り会場では、商店会・自治会・PTA・子ども会・学童クラブが協力し合い、それぞれいろいろな物を出店し盆踊りを盛り上げ、二日間の大イベントは大成功に終わりました。このようなイベントを続けていく事により、地域の皆様と交流を深め、地域に密着した商店会としてますます愛されるよう頑張っていきたいと思えます。



題字の「はんじょう」は幸阪元会長筆